

## MARS - Trawsgrifiad fideo rôl yr arfarnwr (Cymraeg)

- 0:01** MARS Medical Appraisal Revalidation System [logo]
- 0:01** Tiwtorial rôl arfarnwr
- 0:06** Crëwyd y fideo hwn i gefnogi arfarnwyr sy'n cynnal arfarniadau ar MARS. Rydym yn argymhell eich bod yn defnyddio porwyr a systemau gweithredu cyfredol wrth ddefnyddio MARS, gan ddefnyddio'r fersiynau diweddaraf sydd yn fwy diogel ac yn darparu gwell gallu i gyfansoddi gyda nodweddion allweddol ar y safle. Efallai y byddwch yn dal i allu cael mynediad i'r safle ar fersiynau porwr hŷn ond ni allwn warantu y bydd yr holl nodweddion yn gweithio'n gywir nac yn darparu digon o ddiogelwch. Sylwch nad yw Windows 7 yn cael ei gefnogi gan Microsoft mwyach ac felly efallai na fydd rhai nodweddion yn MARS yn ymddangos yn gywir. I wirio eich porwr a'ch system weithredu ewch i [www.whatismybrowser.com](http://www.whatismybrowser.com)
- 0:32** Mae 3 tab o dan 'Arfarnwr':  
'Rheoli' – yma gallwch weld a derbyn ceisiadau arfarnwr, trefnu cyfarfodydd a nodi argaeledd.  
'Arfarniadau' – Yma gallwch weld proffil y meddygon a'r holl wybodaeth a uwch lwythwyd gan y meddyg. Dyma lle byddwch yn golygu ac yn ymrwymo'r crynodeb arfarnu.  
'Dadansoddeg Adborth' – yma gallwch weld adborth dienw gan y rhai sydd wedi cael eu harfarnu ganddoch. Caiff hyn ei ryddhau mewn cynyddrannau o 3.
- 0:51** O fewn y dudalen 'Manage' gallwch osod eich argaeledd.
- 1:02** Gallwch nodi pa fisoedd sydd ddim ar gael ar gyfer y rhai sydd yn cael eu harfarnu.
- 1:10** Os mai dim ond 1 mis mewn Chwarter Blynnyddol (AQ) y byddwch yn ei ddiffodd, byddwch yn dal i ddangos eich bod ar gael ar gyfer y chwarter hwnnw. Gallwch ychwanegu gwybodaeth fanylach at eich biopic Arfarnwr.
- 1:24** Neu gallwch bennu dyddiadau rydych ar gael o fewn 'Manage Availability'.
- 2:08** Os oes gennych ddyraniad arfarnu wedi'i gofnodi bydd yn ymddangos yma.
- 2:23** Fe'ch anogir i ysgrifennu biopic byr.
- 2:51** Yma gallwch weld trosolwg cryno o unrhyw arfarniadau sydd gennych ar y gweill neu sydd wedi ymgymryd â.
- 3:08** Gallwch weld eich calendr fesul chwarter - y chwarter presennol neu'r holl arfarniadau sydd ar y gweill.
- 3:31** Mae hyn yn dangos eich 'Appraiser Requests' sydd ar y gweill.
- 3:42** Mae dyddiad ailddilysu'r meddygon yma, dylech ystyried hyn cyn derbyn/gwrthod y cais arfarnu.
- 3:59** Unwaith y byddwch wedi derbyn cais arfarnwr, bydd angen i chi gadarnhau dyddiad cyfarfod gyda'r rhai sy'n cael eu harfarnu.
- 4:07** Gallwch nodi dyddiad cyfarfod mewn 2 ffordd. Gallwch ddewis detholiad o ddyddiadau/amseroedd i'r rhai sy'n cael eu harfarnu ddewis ohonynt, neu os ydych wedi cytuno ar ddyddiad/amser cyfarfod y tu allan i MARS, gallwch roi hwn yn uniongyrchol yn y calendr.
- 4:20** Cliciwch ar yr eicon calendr ac yna awgrymwch amseroedd cyfarfod addas.

- 5:06** Os byddwch yn anfon detholiad o ddyddiadau cyfarfodydd arfaethedig ac nad yw'r meddyg yn cytuno ar un o'r dyddiadau hyn drwy MARS, bydd MARS yn cymryd y dyddiad cyfarfod cyntaf fel y'i cyfyngir ac yn defnyddio hyn ar gyfer swyddogaethau'r system, megis cloi allan er enghraifft.
- 5:16** Fel y gwelwch o'r allwedd mae'r calendr wedi'i codio â lliw. Yn yr achos hwn cynigir y cyfarfodydd gan nad yw'r rhai sy'n cael eu harfarnu wedi cytuno ar ddyddiad eto.
- 5:26** Mae'r blwch 'Awaiting Response' bellach wedi'i boblogi gan fod angen i'r rhai sy'n cael eu harfarnu ymateb i'ch cais am gyfarfod.
- 5:33** Fel arall, os ydych wedi cytuno ar ddyddiad cyfarfod gyda'ch un sydd yn cael ei arfarnu y tu allan i MARS, gallwch nodi dyddiad wedi'i gadarnhau yn uniongyrchol i'ch calendr.
- 5:43** Cliciwch eich dyddiad dewisol ddwywaith, dewiswch yr un sy'n cael ei arfarnu, yna rhowch amser y cyfarfod a rhowch unrhyw wybodaeth ychwanegol.
- 6:08** Bydd y cyfarfod nawr yn ymddangos ar ddangosfwrdd y rhai sy'n cael eu harfarnu. Gallwch weld o'r allwedd mai cyfarfod wedi'i archebu yw hwn.
- 6:28** Erbyn hyn, mae dyddiad y cyfarfod wedi'i gofnodi ar MARS, mae'r blwch hwn yn poblogi wrth baratoi'r cyfarfod arfarnu ac yn nodi crynodebau eithriadol i chi eu cwblhau.
- 6:44** Dewis 'Appraisals'.
- 6:50** Pan fyddwch yn dewis y dudalen 'Appraisals', fe welwch restr o feddygon yr ydych wedi cytuno i'w harfarnu. Gallwch ddechrau paratoi ar gyfer cyfarfodydd arfarnu a chreu'r crynodeb arfarnu yn yr adran hon.
- 7:02** Unrhyw bryd y gwelwch eicon glas gallwch weld proffil y rhai sy'n cael eu harfarnu drwy glicio arno. Mae 5 tab i'w gweld, sy'n dangos gwybodaeth am y rhai sy'n cael eu harfarnu.
- 7:14** Mae hyn yn dangos cyflogaeth gynradd y rhai sy'n cael eu harfarnu.
- 7:49** Mae hyn yn dangos bod cynllun swydd wedi'i huwch lwytho. Cliciwch i'w lawr lwytho.
- 7:58** Gallwch weld gwybodaeth am y rhai sy'n cael eu harfarnu 30 diwrnod cyn dyddiad y cyfarfod a gofnodwyd ar MARS.
- 8:22** Mae hyn yn dangos bod gwybodaeth ategol electronig wedi'i huwch lwytho i MARS. Gallwch glicio i lawr lwytho a gweld.
- 8:40** Os nad oes symbol llwyd, mae hyn yn dangos bod gwybodaeth ategol ar gael a bydd yn cael ei chyflwyno i'r cyfarfod arfarnu.
- 8:54** Gallwch uwch lwytho'r holl wybodaeth arfarnu i ddogfen PDF os dymunwch.
- 9:09** Yr 'Summary Builder' yw lle byddwch yn creu'r crynodeb arfarnu. Mae 6 tab y mae angen i chi weithredu arnynt.
- 9:24** Dylech roi cyd-destun proffesiynol yma a fydd yn ymddangos ar ddechrau'r crynodeb arfarnu.
- 9:37** Os yw'r un sy'n cael ei arfarnu am ddiwygio'r datganiadau o fewn eu cyfnod cloi allan, gallwch eu datgloi yma.
- 9:57** Nid yw'r tab 'Information' yn awto-boblog.
- 10:08** Cliciwch yma i boblogi'r adran hon.
- 10:14** Yma gallwch ddewis ychwanegu cofnodion dan sylw yn y crynodeb arfarnu. Gallwch ychwanegu sylwadau ar y rhain yn unigol.
- 10:23** Gallwch ddewis 'uno' cofnodion tebyg a rhoi sylwadau ar y rhain fel cofnod ar y cyd. Ar ôl uno, byddwch yn neilltuo categori a math.
- 11:20** Fel arall, gallwch 'Add All Information'.

- 11:40** Dylech glicio yma i ychwanegu sylwadau yn manylu ar y drafodaeth yn y cyfarfod arfarnu. Bydd y sylwadau hyn yn weladwy i dimau Ailddilysu'r Bwrdd Iechyd.
- 12:00** Gellir golygu'r holl adrannau hyn, gan gynnwys y categori a'r math. Gallwch olygu'r wybodaeth y mae'r rhai sy'n cael eu harfarnu wedi'i nodi os nad ydynt am i hyn ymddangos yn eu crynodeb arfarnu neu os ydych yn teimlo nad yw'n briodol.
- 12:34** Os oes angen i chi 'Create New Information' nad yw wedi'i chynnwys yn y ffolder y rhai sy'n cael eu harfarnu, ond a drafodwyd yn y cyfarfod, gallwch wneud hynny yma.
- 13:09** Gallwch ychwanegu sylwadau at y cyfyngiadau yn yr un modd.
- 13:17** Nid yw'r sylwadau hyn yn orfodol, ond cânt eu hannog. Mae'r holl sylwadau i'w gweld i'r Bwrdd Iechyd. Os yw'r un sy'n cael ei arfarnu wedi ychwanegu sylwadau nad ydyn nhw eisiau cael eich gweld gallwch chi olygu'r rhain.
- 13:45** Yma gallwch weld cynnydd yr arfarnwyr yn erbyn amcanion y llynedd.
- 13:52** Mae'n bosibl bod rhai o'r amcanion wedi'u cyflawni eisoes. Gallwch roi sylwadau ar y rhain. Bydd unrhyw beth a adawyd yn yr adran hon yn cael ei ddiystyru yn yr arfarniad nesaf.
- 14:12** Os nad yw amcan wedi'i gyflawni ond ei fod yn dal yn berthnasol, gellir ei symud yn ôl i'r DPP y cytunwyd arno ar gyfer y cyfnod arfarnu nesaf, drwy ddewis 'Add to Agreed'.
- 14:56** Os yw'r un sy'n cael ei arfarnu wedi ychwanegu unrhyw eitemau DPP uchelgeisiol a'ch bod yn cytuno bod hyn yn rhan o'r DPP ar gyfer y cyfnod arfarnu nesaf, gallwch symud y rhain drosodd drwy ddewis 'Add to Agreed'.
- 15:22** Gellir ychwanegu unrhyw eitemau DPP sy'n codi o'r drafodaeth arfarnu gan ddefnyddio'r botwm 'Add New Activity' glas.
- 16:01** Yma gallwch ddogfennu cynnydd yr arfarnwyr tuag at ail-ddilysu. Gallwch roi sylwadau o dan bob isadran os oes angen.
- 16:46** Sicrhewch eich bod yn clicio 'Save Revalidation Changes'
- 17:09** Unwaith y byddwch wedi cwblhau pob tab, bydd angen i chi ymrwymo'r crynodeb arfarnu. Hysbysir yr un sy'n cael ei arfarnu bod hwn ar gael i'w adolygu a bydd angen iddynt dderbyn neu wrthod hyn.
- 17:25** Unwaith y bydd y cyfarfod wedi'i gynnal, bydd angen i chi nodi bod hyn yn 'gyflawn' a chadarnhau bod hyn wedi mynd yn ei flaen. Sylwch, ni ellir gwrthdroi hyn, felly gwnewch yn siŵr eich bod yn nodi bod y cyfarfod cywir wedi'i gwblhau.
- 17:40** Bellach mae gennych yr opsiwn i ddewis a gynhaliwyd y cyfarfod yn rhithwir. Os byddwch yn dewis do, bydd angen i chi ddewis y cais a ddefnyddiwyd gennych.
- 17:59** Unwaith y byddwch wedi cadw'r blwch hwn, caiff dyddiad gwirioneddol y cyfarfod ei gadarnhau yn MARS ac ni ellir ei ddiwygio. Bydd hefyd yn cloi datganiadau'r rhai sy'n cael eu harfarnu yn barhaol.
- 18:14** Unwaith y byddwch yn hapus gyda'r crynodeb arfarnu gallwch ei ymrwymo drwy glicio'r blwch 'Commit Summary'.
- 18:19** Bydd yr un sy'n cael ei arfarnu yn derbyn hysbysiad bod y crynodeb wedi'i gyflawni, gan roi'r dewis iddynt dderbyn neu wrthod y crynodeb.
- 18:25** Bydd y cam nesaf yn dangos i chi sut mae MARS yn ymddangos os yw'r un sy'n cael ei arfarnu'n gwrthod y crynodeb arfarnu.
- 18:37** Mae'r swigod siarad yn dangos y rheswm pam mae'r un sy'n cael ei arfarnu wedi gwrthod y crynodeb.

- 18:41** Efallai yr hoffech drafod hyn gyda'r un sy'n cael ei arfarnu'n uniongyrchol, os byddwch yn penderfynu y dylid diwygio'r crynodeb arfarnu, dylech wneud hyn drwy'r 'Summary Builder'. Ar ôl gwneud hynny, bydd angen i chi ail-ymrwymo'r crynodeb.
- 19:23** Gellir ymrwymo'r crynodeb eto. Hysbysir yr un sy'n cael ei arfarnu bod y crynodeb arfarnu ar gael i'w adolygu. Gall yr un sy'n cael ei arfarnu dderbyn neu wrthod hyn.
- 19:30** Bydd y cam nesaf yn dangos i chi sut mae MARS yn ymddangos os yw'r un sy'n cael ei arfarnu'n derbyn y crynodeb arfarnu.
- 19:37** Unwaith y bydd yr un sy'n cael ei arfarnu'n derbyn crynodeb yr arfarniad, cânt eu symud o'r 'Current Appraisals' i 'Previous Appraisals'.
- 19:46** Os hoffech weld neu uwch lwytho'r crynodeb arfarnu, gallwch wneud hynny yma.
- 19:56** Mae'r dudalen 'Feedback Analytics' yn eich galluogi i weld adborth dienw gan arfarnwyr. Caiff y rhain eu rhyddhau mewn sypiau o 3.
- 20:23** Dewiswch yr opsiwn hwn i lawr lwytho a/neu argraffu eich adborth.
- 20:39** I gael rhagor o gymorth a chefnogaeth, anfonwch e-bost at [AaGIC.MARS@wales.nhs.uk](mailto:AaGIC.MARS@wales.nhs.uk)  
MARS Medical Appraisal Revalidation System [logo]  
Mae rhestr o adnoddau a grëwyd gan yr UCA i gefnogi gyda MARS, DPP ac ailddilysu i'w gweld yn <https://marshelp.heiw.wales>  
Crëwyd gan yr Uned Cymorth Ailddilysu (UCA, Addysg a Gwella Iechyd Cymru)